

FLERSPRÅKIGHET

Språklärarnas riksförbunds Språkdag
21 mars 2020 i Umeå

FÖRELÄSARPRESENTATION

Föreläsare

Ämne

Maria Allström

READING ALOUD – WORKSHOP

Maria Allström is a lecturer in English and Education at the Centre for Professional Development and Internationalisation at Uppsala University (Fortbildningsavdelningen).

She produces professional development courses, seminars and conferences for teachers of English, in Sweden and abroad.

Reading is like breathing – necessary! Or is it? In a world where people seem to read less and less literature, how can we educators inspire and motivate our students to read?

How can we help them develop reading skills and raise their awareness of the lifelong benefits and joys of a good reading ability? In this workshop we will explore some ideas for reading aloud which could be useful in the English language classroom. The activities will be adaptable and suitable for various levels and ages.

Per Ambrosiani

РУССКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ МНОГОЯЗЫЧИЯ

Пер Амбросиани — профессор русского языка Университета Умео с 2007 г. Кроме многолетней педагогической деятельности — преподавания русской грамматики, фонетики, истории русского языка и т. д. — Пер Амбросиани занимается научной деятельностью в областях русской исторической грамматики и ономастики, церковнославянской филологии, переводоведения. Он является главным редактором научного журнала по славистике «Scando-Slavica» и членом редакционного совета журнала «Вопросы ономастики».

В докладе дается обзор проблем, связанных с функционированием русского языка в ситуациях многоязычия на уровне общества вчера и сегодня. Какова роль русского языка с одной стороны в «нерусских» регионах Российской Федерации, а с другой стороны в качестве языка меньшинства вне сегодняшней России? Проводится анализ примеров использования русского языка совместно с другими языками (шведский, английский, белорусский, и т.д.) в СМИ нескольких стран.

Berit Aronsson

Berit Aronsson har arbetat som lärare i spanska som främmande språk vid Umeå Universitet sedan 1998. Hennes huvudsakliga undervisningsområden är spanskt uttal och prosodi, didaktik inom lärarutbildningen och IKT-baserad undervisning och lärande. Hennes forskning har hittills behandlat spanska som främmande språk i en svensk inlärarkontext.

MUNTLLIG OCH SKRIFTLIG SPRÅKFÄRDIGHET I SPANSKA SOM SPRÅKVAL EFTER ÅK 9

Berit Aronsson kommer att presentera preliminära resultat från en pågående studie där hon har undersökt hur testresultat i muntlig och skriftlig produktion hos elever i spanska efter åk 9 relaterar till GERS-skalorna. Eleverna genomförde en muntlig och en skriftlig uppgift, baserad på nationella prov för steg 2. Uppgiften graderas av lärare med god kännedom om 1) de svenska betygskriterierna och 2) kriterierna i GERS skalor.

Alejandra Donoso

Alejandra Donoso es profesora de español del Departamento de lenguas de la Universidad de Linneo. Sus áreas de interés están particularmente enfocadas en la producción, desarrollo y evaluación de géneros académicos en contextos multilingües, esfera del conocimiento en el que diversas variables, tales como la experiencia previa de aprendizaje y el repertorio lingüístico, están aparentemente imbricadas.

BILITERACIDAD AVANZADA EN LA PRODUCCIÓN ESCRITA DE HABLANTES BILINGÜES DE SUECO Y ESPAÑOL COMO LENGUA DE HERENCIA

La sociedad sueca es multilingüe y también lo son muchos de nuestros estudiantes. Pero, ¿estamos preparados para incluir este creciente paisaje lingüístico en nuestras aulas? En esta charla nos enfocamos en la producción escrita de estudiantes bilingües en sueco y español. El poder realizar tareas enfocadas en la composición escrita es crucial en el continuo educativo y profesional. Sin embargo, la escritura de géneros más complejos constituye un desafío para muchos estudiantes. En esta charla, discutiremos estos desafíos reflexionando sobre las posibles formas de enfrentarlos.

Irina Frisk

Irina Frisk is a Senior Lecturer in English Linguistics at Mid-Sweden University. She teaches both campus and net-based undergraduate courses in English grammar, Writing and Speaking Proficiency, History of the English Language, English Sociolinguistics, and is also involved in teacher education courses as well as BA/MA essay supervision. Irina earned her PhD from Mid-Sweden University in 2016 and has previously worked at Halmstad University and Linnaeus University.

DIGITAL TOOLS IN THE ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE CLASSROOM

In the developing field of digital humanities, proficient speakers of English are in demand (Council of Europe 2016). Textbooks for English as a second language have had a central role in the traditional classroom. However, in the light of the multicultural nature of today's schools and the constant pressure on educators to adapt to these new dynamics, digital tools are an exciting field of research. This talk focuses on the benefits of integrating digital tools into English teaching in Sweden.

Michel Gautier

Michel Gautier, 61 ans, 2 enfants, séparé. Consul honoraire de France depuis 2003. Juriste de formation, businessman depuis plus de 30 ans. Actuellement Senior Export Manager au sein de Telia pour l'Europe et le Moyen-Orient. Passionné d'histoire, en particulier la période 1850-1920, amateur d'art (Impressionnistes) et de littérature Française (Maupassant, Zola, Mauriac) et plus récemment Stefan Zweig. Deux projets: Un recueil de Nouvelles et le théâtre amateur.

SUÉDOIS.E.S ET FRANCAIS.E.S VIENNENT-ILS/ELLES VRAIMENT DE LA MÊME PLANÈTE?

Actualité: «Gilets Jaunes», réformes, grèves: Le grand mécontentement. Brexit et avenir de l'Europe: l'inquiétude grandit. Le duel annoncé Macron-Le Pen en 2022: la frustration annoncée. La lutte contre le Français. Migrations & terrorisme: La terrible confusion. La lutte contre la pauvreté.

Chocs culturels: un savoureux bouquet d'éblouissement et de frustrations: Peuple chantant contre peuple râlant. Rudesse vs galanterie. Humour charmant vs humour méchant. Appartenance au groupe vs individualisme. Jante lagen vs egocentrisme. Démocratie consensuelle vs démocratie conflictuelle.

Ingrid Grahm

Ingrid Grahm är legitimerad lärare i svenska, engelska, italienska och historia. Mångårig erfarenhet av att driva internationella projekt. Jobbar nu som TCA-samordnare och språksamordnare för Erasmus+ och Nordplus nordens språk på Universitets- och högskolerådet.

VIDGA VYERNA OCH TÄND SPRÅKNISTAN GENOM INTERNATIONELLA PROJEKT

Genom UHR:s möjligheter kan du och din skola vidga era vyer och ta del av språkundervisningen i andra länder. I den här föreläsningen kommer vi att gå igenom vilka medel det finns att söka som sin tur kan användas för att höja språkundervisningens status och få fler elever att vilja läsa moderna språk. Vi kommer också att berätta om kompetensutvecklingsmöjligheter för språklärare genom eTwinning, Nordplus och Erasmus+. Du lär dig hur du tar in Europa i ditt klassrum och hur du bakar in projekt i den ordinarie undervisningen så att det inte blir något extra som görs "vid sidan av".

Lena Granstedt

Lena Granstedt är lektor i pedagogiskt arbete med inriktning mot flerspråkighet och mångkultur. Hennes forskning fokuserar bland annat korpuslingvistik inom svenska som andraspråk och modersmåslärares möjligheter att delta i skolans utveckling. Hon har tidigare arbetat som lärare i svenska som andraspråk i 17 år.

ELEVER MED KORT ELLER INGEN SKOLBAKGRUND SOM LÄSER MODERSMÅL

Här behandlas hur genrepedagogiska modeller kan användas inom modersmålsundervisning, främst för elever som har kort eller ingen skolbakgrund. Huvudsakligen fokuseras Cirkelmodellen och hur den kan stödja elevers språkutveckling. Under presentationen kommer vi att både presentera konkreta idéer för klassrummet och koppla dessa till relevanta teorier.

Emelie Hahn

Emelie Hahn är legitimerad lärare i tyska/So-ämnen. IKT-pedagog och utvecklingsledare. eTwinningambassadör. Mångårig erfarenhet av att driva internationella projekt. Vinnare av European Language Label 2018.

VIDGA VYERNA OCH TÄND SPRÅKNISTAN GENOM INTERNATIONELLA PROJEKT

Genom UHR:s möjligheter kan du och din skola vidga era vyer och ta del av språkundervisningen i andra länder. I den här föreläsningen kommer vi att gå igenom vilka medel det finns att söka som sin tur kan användas för att höja språkundervisningens status och få fler elever att vilja läsa moderna språk. Vi kommer också att berätta om kompetensutvecklingsmöjligheter för språklärare genom eTwinning, Nordplus och Erasmus+. Du lär dig hur du tar in Europa i ditt klassrum och hur du bakar in projekt i den ordinarie undervisningen så att det inte blir något extra som görs "vid sidan av".

Birgitta Hellqvist

Birgitta Hellqvist est professeure de lycée certifiée en français (LE) et suédois et docteur en Langues romanes (linguistique française). Depuis quelques mois, elle est coordinatrice de l'Unité de formation continue des enseignants de langue (FBA) au Département de pédagogie, didactique et sciences de l'éducation à l'université d'Uppsala.

PAS DE LANGUE SANS GRAMMAIRE

Comment enseigner la grammaire dans un but communicatif

Mareike Jendis

Mareike Jendis, Lektorin am Institut für Sprachstudien an der Universität Umeå, hat das Spezialgebiet deutsche Literatur und arbeitet seit vielen Jahren im Bereich Lehrerausbildung und -fortbildung.

GRAPHIC NOVELS IM DEUTSCHUNTERRICHT

Bilder können das Verstehen von geschriebenem Text erleichtern und erweitern. Mit ihrer Hilfe lässt sich das Vorwissen in Form von Bildkompetenz aktivieren, und die Schüler/innen können erleben, dass sie etwas beitragen können auch wenn die fremdsprachlichen Kenntnisse noch recht begrenzt sind. Bilderbücher aber werden, vor allem von Jugendlichen, oft als zu kindlich erlebt - ganz im Gegensatz zu "Graphic Novels" (auch "Comicromane" genannt). Der Vortrag zeigt Möglichkeiten dieser Gattung auf und gibt Beispiele für den Einsatz im Deutschunterricht.

Marlene Johansson Falck

Marlene Johansson Falck is an Associate Professor in English Linguistics in the Department of Language Studies. Her research interests include

"IN A GORGEOUS RED CHANEL" AND "ON TOP OF THE WORLD". A DIGITAL TOOL FOR ENGLISH PREPOSITION ACQUISITION

We present a digital tool that systematically introduces different typical preposition uses in

the fields of cognitive linguistics, corpus linguistics, experimental psycholinguistics, and second language teaching and learning. She is especially interested in metaphor, and in the relationship between spatial language, bodily experience and cognition.

English. We hope that after using our tool, students will be better equipped to understand the types of cognitive categories that native speakers of English use to organize preposition uses and that they will be more aware of basic and abstract uses of prepositions. Our focus is on a unit of sample lessons including the prepositions in, on, and into, and on reviewing insights gained from students and teacher feedback. Feedback from the audience is welcome as we present the pilot data.

Yvonne Knospe

Yvonne Knospe ist Lektorin an der Universität Umeå. Ihre 2017 veröffentlichte Doktorarbeit befasst sich mit der Entwicklung von Schreibfertigkeit in der Drittsprache Deutsch und beleuchtet das Schreiben in einer modernen Fremdsprache aus Schreibprozess-, Text- und Lernerperspektive. Derzeit unterrichtet Yvonne im Bereich Lese- und Schreibentwicklung sowie Schreibdidaktik und forscht zum Schreibstrategieinsatz für Lernende mit sonderpädagogischem Förderbedarf.

ONLINE-WÖRTERBÜCHER BEIM SCHREIBEN IN DER DRITTSPRACHE DEUTSCH - FLUCH ODER SEGEN? - EINE ANALYSE VON SUCHSTRATEGIEN EINIGER LERNENDER

Obwohl die Nutzung von Online-Wörterbüchern beim Schreiben gängige Praxis im Fremdsprachenunterricht geworden ist, wissen wir wenig über die konkreten Strategien der Lernenden beim Einsatz dieser Lernhilfen. Der Vortrag gibt anhand von sieben schwedischen Lernenden einen Einblick in die Anwendung von Übersetzungsmaschinen beim Schreiben auf Deutsch, und diskutiert eine fortgeschrittene Fremdsprachenkompetenz als Grundvoraussetzung für die erfolgreiche Anwendung digitaler Schreibhilfen.

Nicolas Manuguerra

Originaire de Nice, Nicolas Manuguerra travaille depuis 18 ans comme professeur de langues (français et allemand). Il a enseigné à tous les niveaux et dans trois pays différents (France, Autriche, Suède). En Suède depuis 2008, Nicolas vient de terminer un doctorat à l'université d'Uppsala où il enseigne le français et la didactique. Impliqué dans la formation initiale et continue des professeur.es de langue depuis 2011, Nicolas devient à partir de septembre 2017 responsable du français au département de la formation continue de l'Université d'Uppsala (FBA)

EN FRANÇAIS S'IL TE PLAÎT ! UTILISER LA LANGUE CIBLE EN CLASSE DE F.L.E.

Qui parle en classe, et en quelle langue ? Le recours systématique à la langue cible en classe de langue fait souvent l'objet de discussions passionnées. Dans cette présentation, nous aborderons les différents défis liés à l'établissement d'une culture de la langue cible en classe de français et tenterons ensuite de mettre en avant quelques outils méthodologiques pratiques à l'usage des enseignant.es

Lacey Okonski

Lacey Okonski has a background in Cognitive Psychology, and her interests include psycholinguistics, metaphor, allegory and dance. Previously a US Fulbright Scholar at the Universidade Federal de Minas Gerais in Belo Horizonte, Brazil, she is currently a Postdoctoral

"IN A GORGEOUS RED CHANEL" AND "ON TOP OF THE WORLD". A DIGITAL TOOL FOR ENGLISH PREPOSITION ACQUISITION

We present a digital tool that systematically introduces different typical preposition uses in English. We hope that after using our tool, students will be better equipped to understand the types of cognitive categories that native speakers

Researcher in Sweden at Umeå University within the Department of Language Studies.

of English use to organize preposition uses and that they will be more aware of basic and abstract uses of prepositions. Our focus is on a unit of sample lessons including the prepositions in, on, and into, and on reviewing insights gained from students and teacher feedback. Feedback from the audience is welcome as we present the pilot data.

Hanna Outakoski

Hanna Outakoski är lektor i nordsamiska vid Umeå universitet i Sverige och vid Norges arktiska universitet i Tromsø. Hennes aktuella forskning tittar på skrivundervisningen i samiska skolkontexter. Ett av målen med den pågående kollaborativa forskningen är att hitta sätt att stärka skrivviljan och kunskaperna hos samisk ungdom. Outakoski har också ett stort intresse att arbeta med och forska kring teoretisk syntax samt användning av språkundervisning i virtuella världar som språkstärkande undervisningsmetod.

ÄMNESINSIKTER GENOM ETT KOLLABORATIVT OCH DELTAGANDE SKOLFORSKNINGSPROJEKT I SÁPMI

Under en vistelse på en grundskola i Sápmi har nya insikter kring samisk och minoritetsdidaktik växt fram. Lärarutbildningarnas innehåll och deras betydelse för praktiska arbetssätt i skolan är mycket stor och innebär både negativa och positiva följder för den dagliga pedagogiska verksamheten. Lärarna har ett stort behov för relevant och aktuell fortbildning som kan motverka de brister som utbildningarna potentiellt har. Kollaborativ och deltagande forskningsprojekt har undersökt befintliga skrivdiskurser och testat sätt att stärka undervisningen av skrivande i ett arvspråk som oftast saknar modeller för skrivundervisning.

Ainoa Polo

Ainoa Polo es licenciada en Filología Hispánica (UCM) y Máster ELE (UNED). Ha trabajado como profesora de español en las universidades de Río de Janeiro y Ciudad del Cabo. Además, es formadora de profesores y ha sido asesora didáctica (Edelsa). También ha impartido clases de Lengua y Literatura en Secundaria. En la actualidad compagina su labor en el Centro de Lenguas de la ONU (Ginebra) con la coordinación de Fresh Linguas organizando experiencias lingüísticas en Madrid y en el Camino de Santiago.

PEQUEÑAS GRANDES IDEAS PARA DINAMIZAR TUS CLASES

Uno de los mayores problemas a los que nos enfrentamos los profesores es, sin duda, la necesidad de practicar una y otra vez los mismos contenidos. A menudo se nos agotan los recursos para plantear actividades realmente motivadoras. En este taller os presentaré algunas ideas fáciles de aplicar y atractivas para los alumnos adolescentes que "darán mucho que hablar", y que, además, nos servirán de inspiración para ser más creativos en el aula.

Karyn Sandström

Karyn Sandström is a university lecturer at the Department of Language Studies at Umeå University. She has taught in grade school in the US for five years and has taught English as a foreign language for 25 years in higher education. Currently she works in language didactics in teacher education with upper secondary, 4-6 and F-3 programs. In addition Karyn works with doctoral students in natural and

USING PEER FEEDBACK WITH L2 WRITING TO SUPPORT PUPILS' ADDITIONAL & FOREIGN LANGUAGE DEVELOPMENT

L2 writing and feedback enhance L2 development. The pace of languaging and permanent trail create a need to know, serve as a form of private speech for hypothesis testing, reinforce lexical internalization, and alert the writer and reviewer to gaps in knowledge. Peer feedback enhances L2 development as pupils conduct comprehension checks, reformulations, negotiation of meaning, and communication of declarative knowledge. This

medical sciences with their research writing, that is, L2 writing for research.

presentation explores the advantages of peer feedback for the giver and receiver.

Naomi Shafer

Dr. Naomi Shafer ist wissenschaftliche Mitarbeiterin mit Schwerpunkt Deutsch als Fremdsprache am Institut für Mehrsprachigkeit der Universität und Pädagogischen Hochschule in Fribourg/Freiburg in der Schweiz. Zu ihren Interessensschwerpunkten gehören räumliche Varietäten der deutschen (Standard-)Sprache, kulturelles Lernen im DaF-Unterricht und das Beurteilen sprachlicher Leistungen.

ALLES VERSTANDEN? EIN WORKSHOP ZUR VIELFALT DES DEUTSCHEN

Was ist der Unterschied zwischen Schweizerdeutsch und Schweizer Hochdeutsch? Handelt es sich bei österreichischem Deutsch um Dialekt? Und wodurch zeichnet sich die deutschländische Standardvarietät aus? Der Workshop schaut hinter die Kulissen der deutschen Sprache auf die Vielfalt räumlicher Varietäten und Varianten. Neben einem Vergleich von Standard, Umgangssprache(n) und Dialekt und einer linguistischen Verortung konkreter Hörbeispiele gibt der Workshop auch Gelegenheit, den Umgang mit sprachlicher Variation im eigenen Unterricht zu reflektieren.

Annika Norlund Shaswar

Annika Norlund Shaswar är lektor i språkdidaktik och lärarutbildare med inriktning mot svenska som andraspråk. Hennes forskning är främst inriktad mot andraspråksutveckling, flerspråkighet och litteracitet. I sin avhandling studerade hon läsande och skrivande bland elever inom svenska för invandrare (sfi).

ELEVER MED KORT ELLER INGEN SKOLBAKGRUND SOM LÄSER MODERSMÅL

Här behandlas hur genrepedagogiska modeller kan användas inom modersmålsundervisning, främst för elever som har kort eller ingen skolbakgrund. Huvudsakligen fokuseras Cirkelmodellen och hur den kan stödja elevers språkutveckling. Under presentationen kommer vi att både presentera konkreta idéer för klassrummet och koppla dessa till relevanta teorier.

Elzbieta Strzelecka

Elzbieta Strzelecka, universitetslektor i svenska språket vid Institutionen för humaniora och samhällsvetenskap, Mittuniversitetet, Sundsvall, har undervisat såväl första- som andraspråkstalare i svensk grammatik på universitetsnivå. Forskningsintressen: grammatikdidaktik, kognitiv semantik, rumsrelationer och dess uttryck i olika språk, akademiskt skrivande.

ATT MÄTA DET OMÄTBARA. SPRÅKUTVECKLING UTIFRÅN PROCESSBARHETSTEORI

Andraspråksinlärning är en oerhört komplex företeelse där många faktorer samverkar. Processbarhetsteorin beskriver utvecklingen av andraspråkets grammatik i en serie steg som kommer i en viss given, språkspecifik ordning. Enligt teorin kan man endast lära sig sådana grammatiska strukturer som man är kognitivt redo för. Läraren som vet på vilken nivå eleven befinner sig kan planera sin undervisning och på ett effektivt sätt stimulera elevens språkutveckling.

Adriana Sturesson

Adriana Sturesson es profesora de español e inglés desde hace 23 años. Representante de español en la Asociación de profesores de lenguas en Suecia (SPRI). Licenciada y maestra en pedagogía por la Universidad Panamericana en Ciudad de México. Trabaja en Söderkullaskolan en Malmö.

LOS RETOS Y LAS VENTAJAS DE LA MULTICULTURALIDAD EN LA CLASE DE ESPAÑOL

La multiculturalidad es un hecho en muchas aulas. En esta ponencia describiré los retos y las ventajas de esta nueva situación escolar. Proporcionaré algunas técnicas, métodos y herramientas para trabajar con grupos internacionales. Algunas de las cuestiones que se abordarán son: ¿Cómo adaptar los contenidos que parten del sueco para aprender español? ¿Qué tipo de herramientas ayudan a la comprensión? ¿Qué metodologías son convenientes? ¿Existen ventajas cuando se tienen grupos multiculturales?

Mia Svensson

Maria (Mia) Helena Svensson est Maître de conférence en français à l'université d'Umeå. Sa recherche est ancrée dans la phraséologie. À partir de travaux sur les critères de figement et les définitions de séquences préfabriquées, elle a voulu explorer encore plus la langue figurée, où l'utilisation des mots est souvent ambiguë, et ainsi pas loin des jeux de mots. Elle se tourne maintenant vers les relations entre les jeux de mots et les possibilités de les décrire en termes linguistiques, car on les retrouve dans tous les domaines de la langue.

LES JEUX DE LA LANGUE ET LA LANGUE DES JEUX – APPRENDRE LA LINGUISTIQUE EN S'AMUSANT

Les jeux de langues sont omniprésents. Voilà pourquoi ils peuvent servir d'exemples de bien des phénomènes langagières, pertinents pour décrire le langage. Ces exemples peuvent ensuite être explorés, soit pour apprendre des termes linguistiques, soit pour s'amuser avec, sans se soucier de descriptions. Pensons par exemple aux rimes ou vire-langues (phonétique), aux contrepèteries (morphologie), aux calembours (sémantique) ou aux janotismes (syntaxe).

Bosse Thorén

Bosse Thorén har arbetat med sfi och svenska som andraspråk sedan 1977, då han började vikariera som sfi-lärare samtidigt som han studerade fonetik vid Stockholms universitet. Sedan början av 1980-talet har han varit undervisning, studier, lärarfortbildning, forskning och lärarutbildning fram till i dag, med en doktorsavhandling i fonetik 2008, som handlar om svenskans temporal prosodiska drag i ett andraspråkperspektiv. Han är för närvarande verksam som universitetslektor vid Högskolan väst.

MÅL, MEDEL OCH MÖJLIGHETER INOM UTTALSUNDERVISNINGEN

Människor som kommer till ett nytt land behöver kunna kommunicera effektivt både muntligt och skriftligt. En andraspråkstalaras uttal har visat sig påverka både begriplighet och bedömning av andra personliga kompetenser. Uttalsundervisning har länge – även globalt – varit ett styvmoderligt behandlat område. I min presentation vill jag diskutera hur man kan se på målen för uttalsundervisningen samt hur man kan undervisa i enlighet med moderna forskningsrön och beprövad erfarenhet.

Valfridsson Ingela

ALLE SPRACHLICHEN VORKENNTNISSE IM DEUTSCHUNTERRICHT EINSETZEN UND AUSNUTZEN (DÜRFEN)

Ingela Valfridsson ist promovierte Germanistin und hat langjährige Erfahrung mit Lehrerausbildung und -fortbildung, vor allem im Fach Deutsch. Forschungsschwerpunkte sind Grammatik, Schreiben und Mehrsprachigkeit aus einer Fremdsprachenperspektive.

Alle schwedischen SchülerInnen, die mit Deutsch anfangen, bringen Kenntnisse in mindestens zwei Sprachen mit – viele in noch mehr Sprachen. Werden diese Kompetenzen in Lehrbüchern für Anfänger angesprochen? Werden SchülerInnen ermuntert, ihr gesamtes Wissen und Können einzubringen? Wie können diese sprachlichen Vorkenntnisse zu einem Vorteil beim Deutschlernen werden? Dies sind einige Fragen, die in dieser Präsentation aufgegriffen werden.

Anne Reath Warren (plenarföreläsare)

SPRÅKUNDERVISNING I SPRÅKLIGT HETEROGENA GRUPPER: SPÄNNINGAR OCH MÖJLIGHETER GENOM TRANSSPRÅKANDE OCH INTERAKTION

Anne Reath Warren är lektor i didaktik med inriktning mot flerspråkighet och nyanländas lärande vid Uppsala universitet. Hon arbetar på Fortbildningsavdelning för skolans internationalisering med kurser om flerspråkighet i den svenska skolan för modersmåls lärare, studiehandledare, klass- och ämneslärare samt skollärdare. Hennes forskningsintressen inkluderar utveckling av flerspråkiga litteraciteter och undervisning i språkligt heterogena grupper.

Ungefär 24% av barnen i förskolan, 25% av eleverna i grundskolan och 28,5% av eleverna i gymnasieskolan har utländsk bakgrund. Elever med utländsk bakgrund finns hos en majoritet av huvudmännen och är en socialt, språkligt, kulturellt, och religiöst heterogen grupp med varierande erfarenheter av utbildning. Föreläsningen handlar om forskning om språkligt heterogena skolor och klassrum och hur lärare kan använda elevernas olika språk, kunskaper och erfarenheter som resurser för lärande.

Åsa Wedin

FORSKA OM SPRÅK I RÖRELSE I UTBILDNINGSSAMMANHANG

Åsa Wedin är fil dr i andraspråksforskning och professor i Pedagogiskt arbete vid Högskolan Dalarna. Hon arbetar med lärarutbildning och forskning med inriktning mot flerspråkighet och litteracitet med särskilt intresse för yngre barn, ungdomar och vuxna. Hon har publicerat flera böcker inom området.

Fokus kommer att ligga på språklig rörlighet i relation till utbildning. Dagens samhälle präglas av stor rörlighet vilket innebär att tidigare förståelse av språk som tydligt avgränsbara entiteter blir alltmer problematiska att använda. I utbildningssammanhang innebär det att den tidigare starka enspråkiga normen alltmer får ge vika för vad vi kan kalla en flerspråkighetsnorm. Exempel kommer att tas från undervisning från olika sammanhang där elevers flerspråkighet används som resurs i undervisningen, främst från undervisning i matematik, no och so.

SKRIVANDE OCH SKRIVUTVECKLING

Maria Westman, är docent i didaktik med inriktning svenska och Fil. Dr. i nordiska språk vid Uppsala universitet. Dessutom är hon gymnasielärare i svenska och engelska. Forskningsintressen är främst elevers skrivande och skrivutveckling i ett brett perspektiv där frågor som vad, hur och varför elever skriver är i fokus. Andra frågor som är centrala är hur elever använder skrivande för att kunskapa och lära. Teoretiskt används ett funktionellt perspektiv på skrivande och språkanvändning, där språkets syfte och mål påverkar formen.

Under workshopen kommer vi arbeta med skrivande och skrivutveckling både praktiskt och teoretiskt. Förutom att skriva själva bearbetas det skrivna utifrån didaktiska frågeställningar kring skrivutveckling i ett andraspråksperspektiv med fokus på funktionellt skrivande. Dessutom arbetar vi en del med bedömning av skrivande med hjälp av begrepp som likvärdig bedömning och bedömaröverensstämmelse. Frågor om skrivandets syfte, hur skrivutveckling kan förstås samt hur texter kan bedömas är centrala.